

DOEPAK

DuPAK DoePAK POPPENSPE(EL)MUSEUMKRUISELKRANTKRABBEL DoePAK DuPAK
Krümelzeitung und -krakel Newsletter and Scribblings
Nr./No. 148e



Maskerade, masquerade: théâtre de la poupée

Onze website www.poppenspelmuseumbibliotheek.nl geeft informatie over het museum, de collectie en de bijna zeventienduizend werken omvattende museumbibliotheek. Wollen Sie mehr über internationale (Volks-)Puppentheaterfiguren erfahren? Informieren Sie sich auf unseren Websites www.poppenspelmuseumbibliotheek.nl, www.geheugenvannederland.nl/poppenspel2 oder www.poppenspelmuseum.nl. Would you like to discover more about international puppet theatre? Then refer to our websites on www.poppenspelmuseumbibliotheek.nl, www.poppenspelmuseum.nl or www.geheugenvannederland.nl/poppenspel2.

Doepak is hét Poppenspe(e)museumcadeau. Doepak is gratis voor iedereen die de vragen van een Poppenspe(e)lspuurtocht goed beantwoord heeft. Verzamel alle afleveringen van de Doepakkrümelkrant en -krabbel! Een dupák (spreek uit: doepak) is een stang- en trucpop. Het nummer met de dupák wordt in het Tsjechische en Slowaakse volkspoppentheater met marionetten en stangpoppen altijd als toegift opgevoerd. De pop maakt sprongen waarbij zijn lijf beurtelings lang en kort wordt. Het is een truc die overeenkomt met het uitrekken en weer inkrimpen van de hals van de Dood van Pierlala in de poppenkast. Pierlala is een stokpop en wordt van onderaf gemanipuleerd; de dupák wordt als stangpop van bovenaf bewogen. Terwijl het rijzen van Pierlala's hals heel langzaam en onder doodse stilte geschiedt, gaat het strekken en krimpen van de dupák razendsnel en met veel tumult. Dupák betekent 'stampend'. Doepak ist eine bunte Krümelzeitung und -krakel für Jung und Alt über das (Volks-)Puppentheater in niederländischer Sprache. In dieser Ausgabe ist auch zu lesen, was man alles im Puppentheatermuseum machen kann: Welche Ausstellungen gerade stattfinden oder welche neuen Bücher erschienen sind, und wie es mit der Website steht. Im Namen Doepak sind die niederländischen Wörter „doen“ (tun) und „pakken“ (greifen, packen) versteckt. Das kommt nicht von ungefähr, denn man soll hier selbst Dinge tun und anpacken. Auf Deutsch wird Doepak genauso ausgesprochen wie Dupák. Ein Dupák ist eine Stangenpuppe und gleichzeitig auch eine Verwandlungsfigur. Die Puppe macht Sprünge, wobei ihr Körper abwechselnd einmal lang und einmal kurz wird. Der Dupák wird, genauso wie eine Marionette, von oben bewegt. Der Dupák streckt und beugt sich rasend schnell und macht dabei viel Lärm. Dupák bedeutet „Stampfer“. Doepak presents some unusual theatre forms, far beyond the confines of our own fantasy! Doepak is a cheerful, educational and colourful Dutch-language newsletter packed with background information about folk and mainstream puppet theatre. In this newsletter and scribblings you can also read about all kinds of activities in the Puppetry Museum such as which exhibitions are on show, whether new books were issued, and how the website is developing. The Dutch verbs of 'doen' (do) and 'pakken' (take) are hidden in the name of the Doepak newsletter. This name was composed for good reason, because you are supposed to 'do' and 'take' things yourself. The name 'Doepak' is also the phonetic transcription in Dutch of the Czech word dupák. A dupák is a rod marionette and trick puppet. Where the dupák swings his arms wide as he twirls around, Doepak embraces the international world of puppetry and related arts with its hints and tips, questions and answers, illustrations and DIY activities. In Slovakian and Hungarian puppet theatre the dupák is called Paprika Jancsi. Realisatie/Realisation/realization: Otto van der Mieden © (2009). Applaus! Applaus! Applause!